



**BARENTS
REGIONRÅD**

Mötesanteckningar

3 Juni, 2013

Kirkenes

AGENDA

PROGRAM	3
DELTAGARE	4
ÄRENDE RR 1/2013 GODKÄNNANDE AV DAGORDNING	6
ÄRENDE RR 2/2013 GODKÄNNANDE AV PROTOKOLL	7
ÄRENDE RR 3/2013 INFORMATION FRÅN REGIONRÅDETS ORDFÖRANDE	8
ÄRENDE RR 4/2013 INFORMATION FRÅN REGIONKOMMITTÉNS ORDFÖRANDE ..	10
ÄRENDE RR 5/2013 INFORMATION FRÅN CSO	11
ÄRENDE RR 6/2013 INFORMATION FRÅN IBS	12
ÄRENDE RR 7/2013 BARENTS HANDLINGSPROGRAM 2014-2018.....	14
ÄRENDE RR 8/2013 BARENTS REGIONRÅDS UTTALANDE MED ANLEDNING AV DEN NYA KIRKENES DEKLARATIONEN.....	15
ÄRENDE RR 9/2013 ÖVRIGA FRÅGOR.....	16
ÄRENDE RR 10/2013 NÄSTA MÖTE	17

Möte i Barents regionråd

Datum: 3 juni, 2013

Plats: Kirkenes, Norge

Program:

Söndag 2 juni 2013

Ankomst

18.00 **Middag och båttur på havet med BRC, RC, CSO och Norska Barents sekretariatet**

Logi på Rica Arctic Hotel

Adress: Kongens Gata 1-3, Kirkenes

Telefon: +47 78 99 59 00

E-post: rica.arctic.hotel@rica.no

Måndag 3 Juni 2013

09.00 – 12.00 **Barents Regionråds möte**

Mötesplats: Norska Barents sekretariatet, Rådhusgata 8

13:00-14:00 **Lunch**

18:00 - **Officiellt norskt ordförandeskapsprogram**

Tisdag 4 juni 2013

10:00 **Barents Summit**

11:15 **Barents möte, Thon Hotell**

Diskussioner

Underskrift av Kirkenes deklARATIONEN

12:00 **Presskonferens**

12.20 – 14.00 **Lunch**

Deltagare

Regionrådet

1. Sven-Erik Österberg, ordförande *Norrbotten, Sverige*
2. Magdalena Andersson *Västerbotten, Sverige*
3. Lisbeth Isaksen *Finnmark, Norge*
4. Pia Svensgaard *Troms, Norge*
5. Lena Thorgersen *Nordland, Norge*
6. Pauli Harju *Oulu, Finland*
7. Veikko Kumpuläki *Lappland, Finland*
8. Hannu Heikkinen *Kainuu, Finland*
9. Marina Kovtun *Murmansk, Ryssland*
10. Igor Orlov *Arkhangelsk, Ryssland*
11. Liliya Oparina *Republiken Komi, Ryssland*
12. Aleksandr Khudilainen *Republiken Karelen, Ryssland*
13. Igor Fedorov *Nenets autonoma område, Ryssland*
14. Lars-Anders Baer *Arbetsgruppen för urfolk*

Observatörer till regionrådet

15. Sergey Kotkin *Nordvästra Rysslands Parlamentariker organisation*
16. Per-Oskar Kjölås *Samarbetsrådet för kristna kyrkor i Barentsregionen*

Andra

17. Brynolf Tjärner *Norrbotten, Sverige*
18. Lena Anttila *Norrbotten, Sverige*
19. Mikael Bergström *Västerbotten, Sverige*
20. Bente Knudsen Helland *Troms, Norge*
21. Markus Karlsen *Finnmark, Norge*
22. Yevgeny Galkin *Murmansk, Ryssland*
23. Ludmila Kabantseva *Republiken Komi, Ryssland*
24. Alexei Kalinin *Arkhangelsk, Ryssland*
25. Alexei Andronov *Arkhangelsk, Ryssland*
26. Dmitry Kislov *Republiken Karelen, Ryssland*
27. Sergey Kokarev *Nenets, Ryssland*
28. Roman Gokkoev *Oulu, Finland*
29. Mika Riipi *Lappland, Finland*
30. Anja Salo *Arbetsgruppen för urfolk*
31. Ari Sirén *Internationella Barents Sekretariatet*
32. Yury Nikiforov *Internationella Barents Sekretariatet*
33. Rune Rafaelsen *Norska Barentssekretariatet*

- | | |
|-----------------------------|------------------------------------|
| 34. Sverre Stub | <i>CSO, Norge</i> |
| 35. Alf-Åge Hansen | <i>Utrikesdepartementet, Norge</i> |
| 36. Runar Sjøstad | <i>Finnmark, Norge</i> |
| 37. Laila Dalhug | <i>Norska Barentssekretariatet</i> |
| 38. Esko Lotvonen | <i>Lapland, Finland</i> |
| 39. Andrey Podoplekin | <i>Arkhangelsk, Ryssland</i> |
| 40. Martti Hahl | <i>Barents Center, Finland</i> |
| 41. Nikolaj Smirnov | <i>Troms, Norge</i> |
| 42. Målfrid Baik | <i>Finnmark, Norge</i> |
| 43. Henry Andreas Ellingsen | <i>BRYC, Nordland</i> |
| 44. Eirik Mofoss | <i>BRYC, Finnmark</i> |
| 45. Alexander Falck | <i>BRYC, Västerbotten</i> |
| 46. Johan Berglund | <i>BRYC, Norrbotten</i> |
| 47. Tomas Nathaniel Harder | <i>BRYC, Finnmark</i> |
| 48. Anna Rybakova | <i>BRYC, Karelia</i> |
| 49. Yurchenkova Yanina | <i>BRYC, Komi</i> |
| 50. Inna Fedorova | <i>BRYC, Murmansk</i> |
| 51. Maria Petrova | <i>BYCO</i> |

Sekretariat

- | | |
|-------------------|----------------------------|
| 52. Sari Roininen | <i>Norrbotten, Sverige</i> |
|-------------------|----------------------------|

Ärende RR 1/2013 Godkännande av dagordning

Presentation av Regionrådets ledamöter.

Dagordningen godkändes med tillägg under punkten övrigt:

- Barents Kulturpris
- ändringar i arbetsordning för personal på IBS



Ärende RR 2/2013 Godkännande av protokoll

Anteckningar från Regionrådsmöte den 14 november, 2012, Voksenåsen, godkändes.

Ärende RR 3/2013 Information från regionrådets ordförande

Sven- Erik Österberg, ordförande i Barents Regionråd, inleder mötet med ett välkomnande och ett anförande.

Ordförande betonade vikten av 20 års samarbete i Barents och att det även markeras av statsministrars närvaro för att tillkännage nya Kirkenesdeklarationen. Det är också en betydelsefull markering när den regionala och nationella nivån möts vid ett och samma tillfälle. Det visar på den framgångsrika modell som Barentssamarbetet bygger på där båda nivåerna möts för att gemensam utveckla samarbetet.

20 års samarbete har lett till många goda resultat. Idag passerar till exempel närmare 1 miljon människor våra landsgränser i norr, att jämföra med ett tusental när samarbetet startade 1993. Vi har också ett väl utvecklat samarbete inom många samhällsområden där våra experter, företag och organisationer bidrar till att utveckla Barentsregionen.

Men även om vi uppnått många goda resultat ska vi inte nöja oss med det. Vi har många utmaningar framför oss.

Dagens möte behandlar 2 viktiga byggstenar för den fortsatta utvecklingen i Barents. Regionkommittén har utarbetat ett förslag till ett nytt regionalt samarbetsprogram där alla regionala aktörer getts möjlighet att delta i programarbetet med många goda förslag. Jag har stora förväntningar på programmet och det är min bestämda uppfattning att Arkhangelsk som kommande ordföranderegion på ett förtjänstfullt sätt kommer realisera de visioner och mål som programmet ställt upp.

Jag vill därför varmt välkomna Guvernör Orlov och Arkhangelsk region till det nya ordförandeskapet när vi möts i Tromsö den 28-29 oktober i år i samband med Barents utrikesministermöte.

I morgon kommer våra statsministrar att tillkännage den nya Kirkenesdeklarationen som baseras på principerna i 1993 års deklaration. Den nya deklarationen är mycket framåtsyftande och betonar det regionala samarbetets betydelse. Det tolkar jag som ett



stort erkännande till regionerna för våra insatser och fortsatta möjligheter att föra Barentssamarbetet framåt.

Regionkommittén har utarbetat ett förslag till uttalande från Regionrådet som kommer att presenteras för statsministrarna i morgon. Kommittén har lyckats ta fram ett väl balanserat uttalande som tydliggör den regionala nivåns syn på det fortsatta samarbetet. Uttalandet ger också uttryck för viss "otålighet" i vissa frågor vilket jag tycker är bra.

Även om vi uppnått många goda resultat så hindrar det inte att vi från den regionala nivån argumenterar för åtgärder som kommer att underlätta och snabba på samarbetet, och därmed resultaten.

Än en gång, varmt välkomna.

Ärende RR 4/2013 Information från regionkommitténs ordförande

Brynolf Tjärner, ordförande i Barents Regionkommitté, informerar.

Regionkommittén har haft 3 möten under år 2013; den 13-14 februari i Rovaniemi, den 17 april via videokonferens och den 2 juni i Kirkenes.

Huvudfrågorna för kommitténs möten har handlat om utarbetandet av ett nytt regionalt handlingsprogram, Barents Program 2014-2018 och utarbetandet av förslag till uttalande från Regionrådet med anledning av Barents Summit 2013 i Kirkenes den 3-4 juni.

Beträffande Barents Programmet har Regionkommittén haft ambitionen att engagera arbetsgrupperna i programarbetet så långt det är möjligt för att därigenom få ett så brett engagemang som möjligt i programarbetet. Den 13-14 februari samlade Regionkommittén samtliga regionala ordföranden i de regionala och gemensamma arbetsgrupperna till ett arbetsmöte i Rovaniemi. På basis av resultatet från Rovaniemi mötet har Regionkommittén utarbetat ett nytt handlingsprogram som antogs enhälligt den 2 juni.

Beträffande förslaget till Regionrådets uttalande har detta skett parallellt med processen för utarbetandet av Kirkenesdeklarationen. Som kommittéordförande har jag deltagit på CSO:s behandling av den nya Kirkenesdeklarationen.

Den 13-14 maj deltog jag i Barents Industrial Partnership i Tromsø. Det var ett mycket informativt och bra seminarium med deltagande från många olika organisationer och näringslivsaktörer i regionen.

Den 20 maj besökte en delegation från Yakutsk, Sacha Republic, ett flertal Barentsregioner i Sverige, Finland och Norge. Syftet med delegationsbesöket var att informera om Northen Forums verksamhet och diskutera möjligheter till framtida samarbete mellan Barents och Northen Forum. Northen Forum och Barents samarbete uppvisar många likheter och kan öppna för eventuella samarbetsprojekt längre fram. Yakutsk innehar ordförandeskapet i Northen Forum sedan 2010.

Nästa kommittémöte kommer att ske i Arkhangelsk den 10-11 september.

Ärende RR 5/2013 Information från CSO

Sverre Stub, ordförande i CSO, informerar att de haft 2 möten sedan förra Regionrådsmötet på Voksenåsen; det första var i Oslo i december där ordförande i respektive arbetsgrupp deltog, det andra mötet var i Bodö i mars.

Arbetsgrupperna gav intryck av att de gör ett gott arbete även om det är i något varierande grad. BEATA, arbetsgruppen för transport och logistik, har påbörjat en gemensam transportplan i Barentsregionen och de ska leverera en rapport till ministrarna under konferensen i Narvik i september i år. Arbetsgruppen för ekonomi har varit engagerade i Barents Industrial Partnership, och där framkom även en rapport från en gruv- och miljökonferens arrangerad av miljö arbetsgruppen som tog plats i Rovaniemi i april.

I april genomfördes Barents Parlamentariker Konferens i Harstad som antog ett uttalande där alla viktiga samarbetsteman inför det fortsatta samarbetet inom Barents togs upp. Det var högt deltagande inte minst från Ryssland med deltagare från centrala duman och regionala duman.

CSO har utöver ordinarie möten träffats två gånger under april och maj för att diskutera texten i den nya Kirkenesdeklarationen. Det har varit en lång process med många bra och konstruktiva inspel, inte minst från regional nivå. Kirkenesdeklarationen ska inte signeras av statsministrarna utan antas så som den gjordes för 10 år sedan. 1993 års deklaration är fortsatt grundläggande för samarbetet och den nya deklarationen följer upp i förhållande till nya förutsättningar och möjligheter.

Det är en god överensstämmelse mellan den nya Kirkenes deklarationen och utkastet av det nya Barentsprogrammet. Deklarationen understryker även den regionala nivåns betydelse för ett gott fortsatt samarbete inom Barentsregionen.

Barents kulturpris, som förhoppningsvis blir ett årligen återkommande pris, är ett exempel på hur den nationella och regionala nivån samarbetar i inom ett för Barentssamarbetet viktigt projekt. Här bidrar preliminärt Norr- och Västerbotten på regionnivå och UD i Norge med finansiering, men man hoppas på fler bidrag både regionalt och nationellt.

Ärende RR 6/2013 Information från IBS

Ari Sirén, IBS ledare, informerar att sedan Regionrådets möte den 14 november 2012 i Voksenåsen har 7 arbetsgrupper sammanträtt, en av dem två gånger.

Urbefolkningsgruppen möttes den 24 januari i Tromsø. Arbetsgruppen resumerade ett seminarium som organiserats i samverkan med Centret för samiska studier vid Universitetet i Tromsø samtidigt med Arctic Frontiers Conference. Gensvaret visade sig mycket positivt och man kom upp med ett förslag om en dylik tillställning även år 2014. Förberedande arbete inför FNs Världskonferens i Alta 2014 presenterades. Det förväntas att 400 urbefolkningsrepresentanter deltar i denna konferens.

Arbetsgruppen för turism har haft två möten, det första den 7 februari i Stockholm och det andra den 17 april i Rovaniemi. Det andra mötet föregicks av ett avslutande seminarium om det framgångsrika BART projektet (Public-Private Partnership in Barents Tourism). Det konstaterades att turismgruppen borde hålla gemensamma möten med den regionala transportgruppen och den sammansatta arbetsgruppen för utbildning och forskning för att dryfta i synnerhet möjligheter till förbättring av tvärförbindelser i öst-västriktning, framför allt flyg. En ny handlingsplan för Barentsturism som utgetts i bokform betonar särskilt tillgänglighet och transportinfrastruktur, trafikförbindelserna är avgörande. En förkortad version av denna handlingsplan förväntas bli undertecknad under turismforum i Arkhangelsk i juni.

Sammansatta arbetsgruppen för hälsa och relaterade sociala frågor höll sitt 16:e möte den 19 mars i Kirkenes. Arbetsgruppen reflekterade på de rapporter som uppgjorts av styrningskommittéer för HIV/AIDS, tuberkulos och CYAR (utsatta barn och ungdomar). Den sistnämnda beviljas pengar av Kolarctic och till hands är medel också för internationellt samarbete särskilt Norge och Ryssland samt Finland och Ryssland emellan. Det fruktbara samarbetet mellan Nordiska dimensionens partnerskap för hälsa och socialt välbefinnande och Barentshälsogruppen fortsätter. Hälsosamarbetet i Barentsregionen bemöter utmaningar p.g.a skillnader i ansvarsfördelningen mellan de olika medlemsländerna och regionerna.

Sammansatta kommittén för räddningssamarbetet möttes den 8-9 april 2013 i Helsingfors. Bland frågor som diskuterats var antalet kontaktpunkter i medlemsländerna. Syftet är att ha bara en kontaktpunkt i varje land för underrättelse om nödsituationer men p.g.a det olika sättet att organisera räddningstjänst har både Ryssland och Finland

fortfarande mera än en kontaktpunkt. Det gemensamma koordinationscentret för räddning som befinner sig i Bodø bär nu ansvaret för uppdatering av *Barents Joint Manual*. Barentsräddningsövningar diskuterades ur synpunkt om uppföljning och läxor som lärts eftersom det finns saker i övningar som upprepar sig men som trots detta inte verkar förbättra sig vederbörligt. Sammansatta kommittén vill ha en aktivare roll i bedömning av räddningsövningarna. Den skall förbereda en egen handlingsplan.

Arbetsgruppen för kultur sammanträdde den 17-19 april i Sortavala, ryska Karelen. Agendan anförde en punkt som handlade om läget och status av ENPI projekt som letts av Norrbottens länsstyrelse. Detta består av fem olika projektdelar som omfattar kyrkomusik, museiprojekt, konst, ett projekt för unga företagare och ett projekt som syftar till ett mötesforum i Barentsregionen. Detta är största ENPI kulturprojektet någonsin och innefattar 25 partner och 12 områden. Arbetsgruppen sysslade vidare med en ny kulturstrategi för 2014-2018 och lade fram rapporter från olika områden, även markering av Barentssamarbetets 20-årsjubileum. Kriterier för ett möjligt Barentskulturpris diskuterades som en punkt i agendan.

Arbetsgruppen för miljösamarbete möttes den 25-26 april i Rovaniemi. De fyra undergrupperna möttes först separat. Ordföranden informerade deltagarna om konferens "Bästa miljöpraxis i gruvindustrin i Barentsregionen" som ägde rum den 23-24 april 2013 i Rovaniemi. Stor uppmärksamhet fästes vid utkastet till Handlingsplan för klimatförändring i Barentsregionen och arbetsgruppens insats i denna plan. Agendan omfattade alla aktuella miljöfrågor. Rapporterna, presentationerna och diskussionerna var ett bevis på hög professionell standard.

Arbetsgruppen för ekonomiskt samarbete höll sitt möte den 13-14 maj i Tromsø. Arbetsgruppen fokuserade på ett antal presentationer: en studie om ekonomiskt samarbete i Barentsregionen under perioden 2003-2012, inklusive finansiering från olika källor; en kartläggning av investeringar; och två presentationer om sjöfart. Det konstaterades att bristen på flygförbindelser i öst-västlig riktning är till och med skadlig för utveckling av ekonomiskt samarbete i Barentsregionen. Arbetsgruppen bestämde sig för att ta upp frågor relaterade till mineralsektorn på sitt följande möte.

Ärende RR 7/2013 Barents handlingsprogram 2014-2018

Brynolf Tjärner presenterar Regionkommitténs förslag till nytt handlingsprogram, för regionkommittén och regionrådet. Regionkommittén har tillsatt en ad hoc grupp med uppgift att redovisa ett förslag på nytt handlingsprogram inom det regionala Barentssamarbetet. Kommittén har haft tre möten under de sista sex månaderna där programmet behandlats. Det har varit en bra och aktiv medverkan från regionerna med inspel till programmet.

Kommittén antog programmet på mötet den 17 april. På kommittémötet igår den 2 juni diskuterades redaktionella förändringar som vi kommer att visa nu när vi presenterar och går igenom programmet.

Brynolf Tjärner presenterar kort visionen för det fortsatta samarbetet inom Barentsregionen som är att förbättra människors levnadsvillkor, främja ett socialt och ekonomiskt hållbar utveckling samt att uppnå en fredlig utveckling i regionen. De utmaningar och möjligheter som finns i regionen handlar bland annat om demografin, kompetensförsörjning, miljöpåverkan, industriell utveckling och att skapa attraktiva livsmiljöer. Programmets prioriterade samverkansområden under 2014-2018 finns inom främjande av små och medelstora företag, gränsöverskridande samverkan, miljö- och klimatförhållanden, transport och infrastruktur, samarbete mellan näringsliv och universitet, samt mobiliteten över gränserna och visa frågor. Implementering och ansvarsfördelning för genomförandet av programmet ligger till stor del hos de olika arbetsgrupperna men även hos regionkommittén och regionrådet.

Regionrådet beslutade att anta Barentsprogrammet 2014-2018 med de redaktionella förändringarna i programtexten samt ett tillägg om kulturens betydelse i Barentsregionen som Pia Svensgaard och Lisbeth Isaksen saknade.

Ärende RR 8/2013 Barents Regionråds uttalande med anledning av den nya Kirkenes deklARATIONEN

Brynolf Tjärner informerar om regionkommitténs förslag på ett uttalande med anledning av den nya Kirkenes deklARATIONEN som statsministrarna kommer att anta den 4 juni i Kirkenes.

Med anledning av kort tidsfrist har kommittén behandlat uttalandet via e-post. Den nya KirkenesdeklARATIONEN stämmer i stort sett överens med vårt Barentsprogram 2014-2018 och av den anledningen valde kommittén att inte upprepa alla aktuella frågor. Fokus ligger istället på de frågor som upplevs som mest aktuella. Även en kommuniké kommer att tas fram till höstens utrikesministermöte i Tromsö där Regionrådet har möjlighet att mer detaljerat presentera viktiga frågor för det fortsatta samarbetet inom Barentsregionen.

Lisbeth Isaksen och Pia Svensgaard vill lyfta upp vikten av kultur även i uttalandet.

Regionrådet beslutar att godkänna uttalandet med tillägget att kulturfrågan lyfts fram.

Ärende RR 9/2013 Övriga frågor

Barents kulturpris

Brynolf Tjärner berättar att dialoger har förts mellan arbetsgruppen för kultur och det regionala ordförandeskapet samt CSO. Även regionkommittén behandlade frågan på sitt möte den 2 juni och anser det vara ett bra initiativ.

Regionrådet beslutar att ställa sig bakom Kulturpriset.

Arbetsordning för personal på IBS.

Ari Sirén presenterar att IBS förväntas kunna erbjuda tjänster till ordförandeskapet på både regional och nationell nivå samt till olika aktörer inom Barentssamverkan. Den aktuella tjänsteförordningen som föreslås förändras är ekonomitjänsten som innehas av Roy Hojem och förslaget är att han ska få behålla tjänsten en längre tid än bara 3 år med 1 års förlängning. För att kunna sköta denna tjänst krävs särskilda kunskaper och kännedom om lokala förhållanden, speciellt när det gäller myndighets praxis, ekonomiska frågor och ledningsfrågor. Denna fråga har även tagits upp på CSO-mötet.

Regionrådet godkänner Ari Siréns förslag.

Ärende RR 10/2013 Nästa möte

Regionrådets nästa möte sker i Tromsö, Norge, 28-29 oktober 2013 i samband med utrikesministermötet och då även ett skifte av ordförandeskapet kommer att ske.

Marina Kovtun, Murmansk, meddelar att de inte kommer att kunna närvara på detta möte på grund av andra åtaganden.

Regionrådet beslutar att nästa möte ska äga rum den 28-29 oktober i Tromsö då rådet inte kan påverka mötesdatumet för utrikesministrarna.